



**RETROCAMERA CMD
ORIENTABILE - INFRAROSSI**

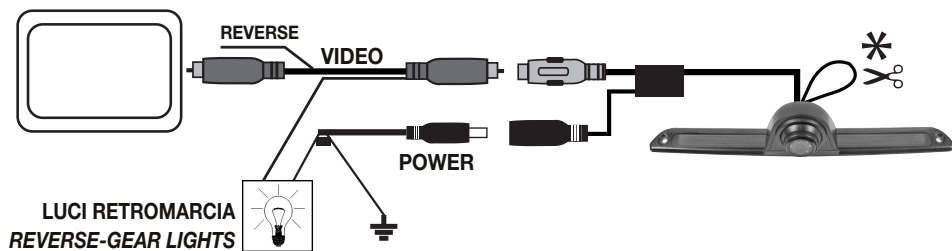


**MERCEDES
Sprinter**

MANUALE ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS MANUAL
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
MANUAL DE INSTRUCCIONES

VM268

Collegamenti • Connections • Connexion • Anschluß • Conexión



* Tagliare per attivazione linee guida. • Please cut, in order to activate guide-lines. • Couper pour l'activation des lignes guides • Abschneiden, um Abstands-Richtlinien zu aktivieren. • Cortar para activar las líneas de guía.

I • La retrocamera è studiata per essere utilizzata solo per il tempo necessario al parcheggio. Deve essere alimentata tramite le luci di retromarcia in quanto se tenuta costantemente accesa si può danneggiare.

Attenzione: Su alcune auto è possibile che la tensione delle luci di retromarcia non sia stabile, in questo caso interporre il filtro 05123

GB • The rear-camera has been studied to activate only during the parking-process. Its current-supply has to be taken from the reverse-gear-lights, because continuous operation conditions would damage the rear-camera.

Attention: On some car-models, the Tension of the reverse-gear-lights might be unstable. In such case, use filter 05123.

FR • La caméra de recul est étudiée pour être utilisée seulement le temps nécessaire au stationnement. Elle doit être alimentée à travers les lumières de la marche arrière, car, si constamment allumée, elle peut s'endommager.

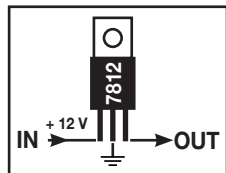
Attention: Sur certaines voitures, la tension des lumières de marche arrière peut être instable, dans ce cas, interposer le filtre 05123

D • Die Rückfahr-Kamera aktiviert sich nur so lange, bis der Parkvorgang beendet ist. Stromanschluss unbedingt an den Rückfahr-Lichtern vornehmen, da der Dauerbetrieb die Rückfahr-Kamera beschädigen würde.

Wichtig: Auf bestimmten Wagenmodellen könnte die Spannung der Rückfahr-Leuchten instabil sein. In diesem Fall, bitte Filter 05123 einsetzen.

E • La retro-cámara ha sido estudiada para ser utilizada solo durante el estacionamiento del coche. Tiene que ser alimentada mediante el positivo de la luz de marcha atrás, en el caso de tenerla constantemente encendida se puede dañar.

Atención: En algunos coches es posible que la tensión presente en el positivo de las luces de marcha atrás se encuentre inestable, en este caso interponer el filtro 05123.



I • Per l'utilizzo prolungato (superiore a 5 minuti) collegare in serie al positivo di alimentazione l'integrato 7812.

GB • For longer operation-times (more than 5 minutes), connect the IC 7812 in series to the current-supply positive.

FR • Pour l'utilisation prolongée (supérieur à 5 minutes), brancher en série au positif de l'alimentation l'intégré 7812.

D • Bei längeren Betriebszeiten (mehr als 5 Minuten), Bauteil 7812, am Strom-Pluspol, in Serie anschließen.

E • Para la utilización prolongada (superior a 5 minutos) conectar en serie al positivo de alimentación el integrado 7812.



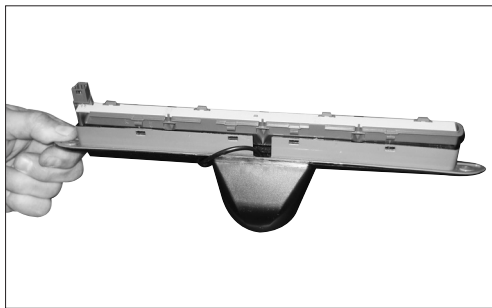
Smontare il terzo stop e sfilare l'apparato luminoso.

Demount the third Stop and extract the lighting-device.

Démonter le troisième stop et enlever le dispositif lumineux.

Die dritte Stop-Vorrichtung abnehmen und Lichtquelle herausziehen.

Desmontar la tercera luz de stop y extraer el aparato luminoso.



Inserire l'apparato luminoso nel VM068.

Installare utilizzando la guarnizione fornita nella dotazione.

Introduce the lighting-device into the VM068. Use the supplied gasket for installation.

Insérer le dispositif lumineux dans le VM268. Faire l'installation en se servant du joint fournie.

Lichtquelle in den VM068 einsetzen.

Die beigelegte Dichtung ist für die Installation zu verwenden.

Introducir el aparato luminoso en el VM068.

Instalar utilizando la junta que se suministra en dotación.

Garanzia: La garanzia decade nel caso di danneggiamento alla retrocamera o ai cavi.

Guaranty: Guaranty becomes void, in case of accidents on the rear-camera or cables.

Garantie: La garantie n'est pas valable en cas de dommage à la caméra de recul ou aux câbles.

Garantie-Leistung: diese entfällt, falls Rückfahr-Kamera oder diesbezügliche Kabel, Unfallschäden erleiden sollten.

Garantía: La garantía decae en el caso de daños a la retro-cámara o a los cables.

Specifiche tecniche • Technical specifications

- Sensore / Sensor **CMD 1/4"**
- Led **Infrarossi** / Infrared led **N° 7**
- Sistema / System **NTSC**
- Luminosità / Brightness **1,8 Lux**
- Immagine / Picture **Mirror**
- Risoluzione / Resolution **300.000 Pixel**
- Fotogrammi / Frames **25 fps**
- Angolo di visione / View angle **130°**
- Lunghezza cavo / Cable lenght **8 m**
- Impermeabile / Waterproof **IP67**



S.p.A. - Via F.lli Cervi, 167/C - 42124 Reggio Emilia (Italy)
Tel. ++39 0522 941621 - Fax ++39 0522 1602093

www.phonocar.com - e-mail:info@phonocar.it